

DIRECTRICES DE COASTSWEEP

Seguridad en la limpieza y manipulación adecuada de materiales

Los coordinadores de limpieza locales son responsables de proporcionar estas instrucciones a todos los voluntarios antes de cada limpieza. Si tiene alguna pregunta antes de su limpieza, comuníquese con nosotros en coastswEEP@mass.gov.

Seguridad general

1. Trabaje en equipos de dos o más personas. Todos los niños deben estar supervisados por un adulto.
2. Utilice guantes y zapatos cerrados en todo momento, así como ropa adecuada y protector solar para evitar quemaduras solares.
3. Evite el esfuerzo excesivo, el agotamiento por calor y la deshidratación. Acuda pronto ante la primera señal de fatiga.
4. No levante nada demasiado pesado; en caso de duda, no lo intente.
5. No toque ni recoja animales, vivos o muertos. Consulte a continuación para obtener información adicional sobre los mamíferos marinos y las tortugas marinas.
6. Manténgase alejado de las dunas para evitar la erosión y el pisoteo de las hierbas de playa y otra vegetación (y para evitar la hiedra venenosa).
7. Tenga cuidado con los vidrios rotos, los objetos oxidados y otros materiales punzantes. Manipúlelos con sumo cuidado o trátelos como objetos peligrosos (ver a continuación).
8. **NO toque ningún objeto peligroso.** (Ver a continuación).

Eliminación de basura

Elabore un plan para desechar adecuadamente la basura recolectada con suficiente antelación a la limpieza. Hable sobre las opciones de eliminación con el administrador de la propiedad. **NO** tire las bolsas de basura en contenedores llenos o desbordados. Puede que sea necesario llevar la basura recolectada a casa para desecharla junto con los residuos domésticos.

Qué recoger

Recoja únicamente artículos creados por el hombre (plásticos, metales, vidrio, envases de alimentos, colillas de cigarrillos, etc.). No recoja ningún equipo de pesca comercial intacto (ver a continuación). Los discos de tratamiento de aguas residuales se pueden recoger, pero utilice guantes. Los residuos naturales (algas marinas, kelp, madera flotante, etc.) son parte del sistema natural y deben dejarse en su lugar. Evite molestar o alterar a las plantas y animales. **No toque ninguno de los elementos peligrosos que se describen a continuación.**

Objetos peligrosos

Los siguientes materiales son potencialmente peligrosos y **NUNCA DEBERÍAN** ser manejados por voluntarios o coordinadores locales de limpieza. Los voluntarios deben notificar al coordinador de limpieza sobre estos elementos, y el coordinador debe marcar el área y contactar al personal capacitado correspondiente. Consulte la **Carta de bienvenida de COASTSWEEP 2025** (enviada con los suministros) para obtener instrucciones sobre cómo identificar al personal apropiado **ANTES** de la limpieza y tener un plan establecido para los objetos peligrosos.

- **Jeringas/agujas**
- **Tambores de metal**
- **Fuegos artificiales potencialmente activos**
- **“Bombas de botella”** (los productos químicos domésticos comunes mezclados en botellas de plástico pueden generar una reacción química capaz de explotar la botella. Las botellas de plástico tapadas con líquido en su interior (normalmente un líquido marrón que a veces contiene trozos de papel de aluminio u otros objetos) son potencialmente peligrosas.

Recopilación de datos

Ocean Conservancy está recopilando datos a través de la aplicación móvil Clean Swell, que está disponible para teléfonos Apple y Android. Las tarjetas de datos aún están disponibles y deben solicitarse a través del formulario de inscripción del coordinador de limpieza. Para los voluntarios que planean usar la aplicación, una persona de cada equipo debe ser designada para ser el recolector de datos. Consulte las instrucciones de la aplicación móvil Clean Swell incluidas con sus suministros y pida a cada recolector de datos que instale la aplicación en su teléfono. Se pueden descargar copias adicionales de las instrucciones en:

<https://www.mass.gov/media/2318301/download>, o escanear este código QR con la cámara de su teléfono para abrir el enlace.



TENGA EN CUENTA: Para garantizar que la ubicación de la limpieza se guarda correctamente en la aplicación, introduzca todos los datos en el sitio de limpieza. Si esto no es posible, puede seleccionar “Grabar una limpieza pasada” en la página de inicio de la aplicación (desplácese hacia la derecha). En la primera pantalla puede ingresar los detalles de la ubicación real.

Mamíferos marinos y tortugas marinas varados

Si encuentra ballenas, delfines, marsopas o tortugas marinas varadas (vivas o muertas), llame inmediatamente a la agencia de respuesta a varamientos de Massachusetts correspondiente que se indica a continuación. La presencia de focas en la playa puede ser algo normal. Si las focas tienen lesiones evidentes, ojos con secreciones o parecen tener bajo peso, llame a la agencia de rescate de animales marinos correspondiente que se indica a continuación. Para obtener más información, consulte el **sitio web del Programa de Rescate y Rehabilitación de Tortugas Marinas del Acuario de New England** en: <https://www.neaq.org/conservation-and-research/studying-and-protecting/sea-turtle-rescue/>.

Tortugas

- **De Boston a New Hampshire** - línea directa de rescate de tortugas marinas del Acuario de New England, disponible las 24 horas, al **(617) 973-5247**
- **South Shore, Cape Cod y las islas** - Santuario de Vida Silvestre de Wellfleet Bay al **(508) 349-2615 x6104**

Focas, delfines o ballenas

- **De Salisbury a Essex** - Seacoast Science Center al **(603) 997-9448**
- **De Rockport a Plymouth** - Administración Nacional Oceánica y Atmosférica (NOAA) al **(866) 755-6622**
- **Cape Cod y el sureste de Massachusetts** - Fondo Internacional para el Bienestar Animal (IFAW) al **(508) 743-9548**
- **Martha’s Vineyard** - NOAA al **(866) 755-6622**
- **Nantucket** - Marine Mammal Alliance Nantucket al **(833)-667-6626**

Una vez que estas agencias de respuesta reciban su llamada, pueden enviar voluntarios de campo para recopilar datos valiosos. Si necesita dejar un mensaje, deje su nombre, número de teléfono, el tipo de animal y la condición, y una buena descripción de la ubicación donde se encuentra el animal. Muchas gracias por su ayuda.

Equipo de pesca

Si encuentra aparejos de pesca intactos (como nasas para langostas o boyas) o fragmentos de equipo de pesca que contengan números de identificación, no los retire. Anote los números de identificación e infórmelo a la Policía Ambiental de Massachusetts (“MEP”) al (617) 626-1665 o al (800) 632-8075. Si encuentra restos de aparejos de pesca sin número de identificación que estén claramente dañados y no puedan usarse como aparejos de pesca, dichos restos podrán retirarse y desecharse o reciclarse. Algunos ejemplos incluyen fragmentos de equipo, cuerdas deshilachadas o una trampa de alambre oxidada que está destrozada y no se puede salvar. Si tiene dudas sobre si los restos de equipo de pesca se pueden recuperar para su uso en la pesca, comuníquese con el MEP como se ha descrito anteriormente.